



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za pravne zadeve

2011/0154(COD)

20. 12. 2011

MNENJE

Odbora za pravne zadeve

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o pravici do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku in pravici do komunikacije v primeru prijetja (COM(2011)0326 – C7-0157/2011 – 2011/0154(COD))

Pripravlavec mnenja: Jan Philipp Albrecht

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Uvod

Evropska konvencija o človekovih pravicah in Listina EU o temeljnih pravicah sicer navajata temeljne pravice v zvezi z obrambo, kot so pravica dostopa do odvetnika, pravica do tolmača in prevoda dokumentov, pravica do obveščenosti o obtožbi, pravica do rednega preverjanja odvzema prostosti in pravica do začetka postopka pred sodiščem, vendar ne navajata veliko podrobnosti glede varovanja teh pravic v praksi.

Komisija si s predlogom, ki je bil predložen odboru, prizadeva izboljšati pravice osumljenih ali obtoženih oseb glede pravice do dostopa do odvetnika v kazenskem postopku (člena 3 in 4) ter glede pravice do komuniciranja s tretjo osebo, na primer sorodnikom, delodajalcem ali konzularnim organom, v primeru prijetja (člena 5 in 6). Člen 8 vsebuje manjše število odstopanj od teh pravic. Osnutek direktive zajema tudi pravico do dostopa do odvetnika v postopkih na podlagi evropskega naloga za prijetje (člen 11).

Predlog predstavlja tretji ukrep, „načrta“ za krepitev procesnih pravic osumljenih ali obtoženih oseb v kazenskem postopku¹, ki vključuje tudi pravico do prevajanja in tolmačenja², do obveščenosti o pravicah v kazenskem postopku³, do pravne pomoči in posebnega varstva za osumljene ali obtožene osebe, ki so ranljive, ter zeleno knjigo o priporu v predkazenskem postopku⁴.

Minimalni standardi glede pravice do dostopa do odvetnika in pravice do komuniciranja v primeru prijetja bi morali zagotavljati ustrezno podlago za vzajemno priznavanje sodnih odločb v kazenskih zadevah, preprečevati uporabo prisilnih sredstev v postopkih preiskovalnih organov, zagotavljati enake možnosti tožilstvu in obrambi ter preprečevati sodne zmote.

Stališče pripravljavca mnenja

Pripravljavec mnenja odobrava predlog Komisije. Takojšen dostop do odvetnika je zelo pomemben, saj osumljeni ali obtoženi osebi omogoči učinkovito izvajanje njene pravice do obrambe ter zagotavlja skladnost s temeljnimi pravicami, ki so zapisane v Listini ter v Evropski konvenciji o človekovih pravicah.

Dostop do odvetnika, ki je osebno navzoč, bi bilo treba osumljeni ali obtoženi osebi zagotoviti še preden policija ali drugi organi pregona začnejo zasliševanje, saj bi lahko bila od

¹ Sklepi Evropskega sveta 10. in 11. decembra 2009; Resolucija Sveta z dne 30. novembra 2009 o načrtu za krepitev procesnih pravic osumljenih ali obtoženih oseb v kazenskih postopkih, 2009/C 295/01, 4.12.2009, UL C 295/1.

² Direktiva 2010/64/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. oktobra 2010 o pravici do tolmačenja in prevajanja v kazenskih postopkih, 26.10.2010, UL L 280/1.

³ COM(2010)392

⁴ 14.6.2011, COM(2011) 327 končno, Zelena knjiga o krepitvi medsebojnega zaupanja na evropskem pravosodnem območju – Zelena knjiga o izvajanju kazenskopravne zakonodaje EU na področju pripora.

tega trenutka dalje oškodovana njena pravica do obrambe¹. Pripravljaivec mnenja tudi poudarja, da je treba dostop do odvetnika omogočiti še pred dejanji zbiranja dokazov, kot sta odvzem krvi ali vzorcev DNK ali izvajanje preiskave telesnih votlin.

Pripravljaivec mnenja se ne more strinjati s trditvijo, da pomeni navzočnost odvetnika ter dejstvo, da se mu zagotovi pravica do srečanja z osumljeno osebo, dajanja izjav v njenem imenu ter preverjanja njenega dobrega počutja, oviranje preiskave. Pripravljaivec mnenja poudarja, da bi morali vsako odstopanje od teh pravic upravičiti z nujnimi razlogi, to odstopanje pa ne bi smelo temeljiti le na resnosti domnevnega kaznivega dejanja, temveč bi moralo biti sorazmerno, časovno omejeno in ne bi smelo vplivati na poštenost postopka. Poleg tega bi morala biti taka odstopanja dovoljena le na podlagi ustrezno utemeljene odločitve, ki jo sprejme pravosodni organ za vsak primer posebej. Izjav osumljene ali obtožene osebe ali dokazov, pridobljenih s kršitvijo njene pravice do dostopa do odvetnika ali če je bilo odobreno odstopanje od njenih pravic, ne bi smeli v nobeni fazi postopka uporabiti kot dokaze proti njej.

Pravica do komunikacije v primeru prijetja obsega možnost, da tretja oseba poskrbi za zadeve osumljene ali obtožene osebe, medtem ko je ta v priporu. Otroci bi morali biti upravičeni do navzočnosti enega od staršev, skrbnika ali ustrezne odrasle osebe, ki bi jim pomagali razumeti potek dogodkov. Kadar je to potrebno, bi bilo treba to pravico razširi na druge ranljive osumljene osebe. Vsa komunikacija med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom bi morala biti zaupna, brez možnosti za odstopanje.

V zadnjih letih je Parlament večkrat izrazil nezadovoljstvo z evropskimi nalogi za prijetje, ki so izdani za lažja kazniva dejanja ali na podlagi zaslišanj namesto preiskav, kar ima za posledico daljša obdobja nepotrebnega pripora v predkazenskem postopku v drugih državah članicah². Pripravljaivec mnenja odločno podpira sistem „dvojne obrambe“ iz člena 11, ki zagotavlja, da bodo lažji primeri pojasnjeni ali rešeni v čim bolj zgodnji fazi.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravne zadeve poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive Naslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Predlog direktive Evropskega parlamenta

(Ne zadeva slovenske različice)

¹ Glej *Salduz proti Turčiji* [2008] ESČP 1542.

² Plenarna razprava z dne 8. junija 2011 o evropskem nalogu za prijetje, je na voljo [tukaj](#).

in sveta o pravici do dostopa do odvetnika
v kazenskem postopku in pravici do
komunikacije v primeru prijetja

Predlog spremembe 2

Predlog direktive Naslov 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog direktive Evropskega parlamenta
in sveta o pravici do dostopa do odvetnika
v kazenskem postopku in pravici do
komunikacije v primeru prijetja

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice)

Predlog spremembe 3

Predlog direktive Člen 2 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Ta direktiva se uporablja **od trenutka**, ko pristojni organi države članice osebo z uradnim obvestilom ali drugače seznanijo, da je osumljena ali obtožena storitve kaznivega dejanja, do konca postopka, kar pomeni do končne ugotovitve, ali je osumljenec oziroma obtoženec storil kaznivo dejanje, vključno z morebitnim izrekom kazni in obravnavo vseh pravnih sredstev.

Predlog spremembe

1. Ta direktiva se uporablja **v primerih**, ko pristojni organi države članice osebo z uradnim obvestilom ali drugače seznanijo, da je osumljena ali obtožena storitve kaznivega dejanja, do konca postopka, kar pomeni do končne ugotovitve, ali je osumljenec oziroma obtoženec storil kaznivo dejanje, vključno z morebitnim izrekom kazni in obravnavo vseh pravnih sredstev..

Predlog spremembe 4

Predlog direktive Člen 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 2a

Opredelitve pojmov

1a. Za namene te direktive se uporabljajo naslednje opredelitve:

(a) „otrok“ pomeni osumljeno ali obtoženo osebo, mlajšo od 18 let ali, kadar ni jasnih dokazov o njeni starosti, osumljeno ali obtoženo osebo, ki se zdi mlajša od 18 let;

(b) „odvetnik“ je oseba, ki je pooblaščen za opravljanje poklicnih dejavnosti pod enim od naslednjih strokovnih nazivov:

Belgija - Avocat/Advocaat/Rechtsanwalt

Bolgarija - Адвокат

Danska - Advokat

Nemčija - Rechtsanwalt

Irska - Barrister/Solicitor

Grčija - Dikigoros

Španija - Abogado/Advocat/Avogado/Abokatu

Francija - Avocat

Italija - Avvocato/praticante avvocato abilitato

Luksemburg - Avocat

Nizozemska - Advocaat

Avstrija - Rechtsanwalt

Portugal - Advogado

Romunija - Avocat

Finska - Asianajaja/Advokat

Švedska - Advokat

Združeno kraljestvo - Advocate/Barrister/Solicitor

(c) „zaslišanje“ pomeni uradno postavljanje vprašanj osebi v zvezi z njeno vpletenostjo ali domnevno vpletenostjo v kaznivo dejanje ali kazniva dejanja, ki ga ustrezni organi pregona opravijo na policijski postaji ali v drugem ustreznem prostoru.

V direktivi ni zajeto predhodno zaslišanje, ki ga policija ali drugi uradniki organa

kazenskega pregona opravijo takoj po prijemu osumljene osebe, katerega namen je določiti, ali je treba začeti preiskavo oziroma ali obstajajo vprašanja glede varnosti.

Predlog spremembe 5

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Države članice zagotovijo, da **je osumljenim in obtoženim osebam pravica do dostopa do odvetnika dovoljena** nemudoma in vsekakor:

Predlog spremembe

1. **Če in kolikor osumljenci ali obtožene osebe zahtevajo dostop do odvetnika**, države članice zagotovijo, da **se jim ta omogoči** nemudoma in vsekakor:

Predlog spremembe 6

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) pred začetkom kakršnega koli zaslišanja, **ki ga izvajajo policija ali drugi organi kazenskega pregona**;

Predlog spremembe

(a) pred začetkom kakršnega koli zaslišanja, **ne glede na to, ali je oseba priprta ali ne**;

Predlog spremembe 7

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) ob izvajanju kakršnega koli procesnega dejanja ali dejanja zbiranja dokazov, **pri katerem se navzočnost osebe zahteva ali dovoljuje kot pravica v skladu z nacionalnim pravom; razen če bi to vplivalo na pridobivanje dokazov**,

Predlog spremembe

(b) ob izvajanju kakršnega koli procesnega dejanja ali dejanja zbiranja dokazov, **razen kadar in samo če je oseba, ki izvaja procesno dejanje ali dejanje zbiranja dokazov, razumno prepričana, da bodo dokazi do prihoda odvetnika spremenjeni, odstranjeni ali uničeni**;

Obrazložitev

Nekatera dejanja zbiranja dokazov, kot so odvzem krvi ali vzorcev DNK ali preiskava telesnih votlin, so zelo neprijetna, zato v takih primerih dostop do odvetnika ne more biti predmet nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Direktiva ne vpliva na zagotavljanje pravnih nasvetov po telefonu v zelo maloštevilnih primerih, ki se nanašajo na prekrške, za katere ni mogoče izreči kazni zapora, kadar ni tveganja samoobtožbe ali policijske prisile;

Predlog spremembe 9

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Odvetnik ima pravico biti navzoč na vsakem zaslišanju ali obravnavi. Pravico ima postavljati vprašanja, zahtevati pojasnilo in dati izjave, ki so evidentirane v skladu z nacionalnim pravom.

2. Odvetnik ima pravico biti navzoč na vsakem zaslišanju ali obravnavi, ***ne glede na to, ali je oseba priprta ali ne***. Pravico ima postavljati vprašanja, zahtevati pojasnilo in dati izjave, ki so evidentirane v skladu z nacionalnim pravom.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Odvetnik ima pravico biti navzoč pri vsakem drugem preiskovalnem dejanju ali dejanju zbiranja dokazov, ***pri katerem se navzočnost osumljene ali obtožene osebe***

3. Odvetnik ima pravico biti navzoč pri vsakem drugem preiskovalnem dejanju ali dejanju zbiranja dokazov, ***razen kadar in samo če je oseba, ki izvaja preiskovalno***

zahteva ali dovoljuje kot pravica v skladu z nacionalnim pravom, razen če bi to vplivalo na pridobivanje dokazov.

dejanje ali dejanje zbiranja dokazov, razumno prepričana, da bodo dokazi do prihoda odvetnika spremenjeni, odstranjeni ali uničeni.

Obrazložitev

Nekatera dejanja zbiranja dokazov, kot so odvzem krvi ali vzorcev DNK ali preiskava telesnih votlin, so zelo neprijetna, zato v takih primerih dostop do odvetnika ne more biti predmet nacionalne zakonodaje.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive **Člen 4 – odstavek 4**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

4. Odvetnik ima pravico preveriti razmere, v katerih je osumljena ali obtožena oseba priprta, in ima zato dostop do prostorov, v katerih je oseba priprta.

Predlog spremembe

4. Če odvetnik **prejme opozorilo o slabem ravnanju**, ima pravico preveriti **dejanske** razmere, v katerih je osumljena ali obtožena oseba priprta, in ima zato dostop do prostorov, v katerih je oseba priprta.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive **Člen 5 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Če je taka oseba otrok, države članice zagotovijo, da je otrokov pravni zastopnik ali druga odrasla oseba, odvisno od otrokove koristi, nemudoma obveščena o odvzemu prostosti in razlogih zanj, razen če bi bilo to v nasprotju z otrokovimi koristmi, v takem primeru pa se obvesti druga ustrezná odrasla oseba.

Predlog spremembe

2. Če je taka **osumljena ali obtožena** oseba otrok, države članice zagotovijo, da je otrokov pravni zastopnik ali druga odrasla oseba, odvisno od otrokove koristi, nemudoma obveščena o **vsakem** odvzemu prostosti in razlogih zanj **ter da lahko obišče otroka in je navzoča pri vsakem zaslišanju otroka in vseh postopkih**, razen če bi bilo to v nasprotju z otrokovimi koristmi, v takem primeru pa se obvesti druga ustrezná odrasla oseba **in se ji zagotovi pravico, da otroka obišče in da je navzoča pri zaslišanjih in postopkih**.

Obrazložitev

V odstavku mora biti podrobno opredeljena pravica otroka do pomoči ustrezne odrasle osebe skladno s členom 24 Listine o temeljnih pravicah, ki se nanaša na pravice otroka.

Predlog spremembe 13

Predlog direktive

Člen 5 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. 2a. Po potrebi se pravice otroka iz odstavka 2 razširijo na druge ranljive osumljene ali obtožene osebe, ki potrebujejo podobno pomoč, na primer na osebe, ki so telesno ali duševno prizadete.

Če je policist v dobri veri obveščen ali sumi, da je osumljena ali obtožena oseba telesno ali duševno prizadeta, kar bi ji preprečilo, da se jo obravnava kot odraslo osebo, potem policist obravnava to osebo v skladu z odstavkom 2, če ni jasnih dokazov o nasprotnem.

Obrazložitev

Podpiram poročevalčev predlog spremembe k členu 5(2)(a), vendar menim, da bi ga lahko okrepili, in sicer z razširitvijo varstva, ki ga nudi, na osebe, za katere se domneva, da so telesno ali mentalno prizadete, ne morejo pa tega dokazati takoj, kar ima za posledico, da se jih obravnava kot odrasle osebe.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive

Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da imajo osebe, ***na katere se nanaša člen 2***, ki jim je bila odvzeta prostost in ki niso njihovi državljani, pravico, da se o njihovem priporu nemudoma obvestijo konzularni ali diplomatski organi države njihovega državljanstva ter da ***komunicirajo*** s

Države članice zagotovijo, da imajo ***osumljene ali obtožene*** osebe, ki jim je bila odvzeta prostost in ki niso njihovi državljani, pravico, da se o njihovem priporu nemudoma obvestijo konzularni ali diplomatski organi države njihovega državljanstva ter da ***se srečajo*** s

konzularnimi ali diplomatskimi organi.

konzularnimi ali diplomatskimi organi.

Obrazložitev

Skladno s členom 36(c) Dunajske konvencije o konzularnih odnosih ima konzularni uradnik pravico, da obišče osumljene ali obtožene osebe, kar omogoča preverjanje njihovega fizičnega stanja in razmer v priporu.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive

Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6a

Obveščanje

1. Države članice zagotovijo, da so osumljene ali obtožene osebe nemudoma in v razumljivi obliki obveščene o njihovi pravici do dostopa do odvetnika ter o tem, da je ta pravica še naprej veljavna v vseh poznejših fazah postopka, tudi če je v zgodnejših fazah niso uveljavljale.

Brez poseganja v nacionalno pravo, ki zahteva obvezno navzočnost ali pomoč odvetnika, veljajo za vsako odpoved pravici do odvetnika iz te direktive naslednji pogoji:

(a) osumljena ali obtožena oseba je bila predhodno pravno poučena o posledicah odpovedi ali se je drugače popolnoma seznanila s temi posledicami;

(b) osumljena ali obtožena oseba je sposobna razumeti te posledice; ter

(c) odpoved je dana prostovoljno in nedvoumno.

2. Posredovanje informacij osumljeni ali obtoženi osebi o njeni pravici do dostopa do odvetnika se evidentira v skladu s pravom zadevne države članice. Odpoved in okoliščine, v katerih je bila dana, se evidentirajo v skladu s pravom zadevne države članice.

**3. Države članice zagotovijo, da je
odpoved mogoče pozneje preklicati v
kateri koli fazi postopka.**

Obrazložitev

Uporaba instrumenta odpovedi pravici lahko povzroči nepredvidljive negativne posledice in potrebo po predpisih, s katerimi bi se uredili primeri, ko osumljena ali obtožena oseba v nadaljevanju postopka spremeni namero. Člen bi zato moral dobiti nov, spremenjen naslov in biti prestavljen na drugo mesto.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive

Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice zagotovijo, da je **zajamčena** zaupnost sestankov med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom. Zagotovijo tudi zaupnost korespondence, telefonskih pogovorov in drugih oblik komunikacije med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom, dovoljenih na podlagi nacionalnega prava.

Predlog spremembe

Države članice zagotovijo, da je zaupnost sestankov med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom **zajamčena brez izjeme**. **Brez izjeme** zagotovijo tudi zaupnost korespondence, telefonskih pogovorov in drugih oblik komunikacije med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom, dovoljenih na podlagi nacionalnega prava.

Obrazložitev

Vsa komunikacija med osumljeno ali obtoženo osebo in njenim odvetnikom bi morala biti zaupna, brez možnosti za odstopanje.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive

Člen 8 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Države članice ne odstopajo od nobene določbe te direktive, razen v izjemnih okoliščinah od člena 3, člena 4(1) do (3) ter **členov 5 in 6**. Vsako tako odstopanje:

Predlog spremembe

Države članice ne odstopajo od nobene določbe te direktive, razen v izjemnih okoliščinah od člena 3, člena 4(1), (2) in (3) ter **člena 5**. Vsako tako odstopanje:

Predlog spremembe 18

Predlog direktive Člen 8 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) je časovno čim bolj omejeno in nikakor ne traja do faze obravnave;

Predlog spremembe

(d) je časovno čim bolj omejeno in nikakor ne traja do faze obravnave; **ter**

Obrazložitev

Te zahteve bi morale biti kumulativne.

Predlog spremembe 19

Predlog direktive Člen 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Brez poseganja v nacionalno pravo, s katerim se zahteva obvezna navzočnost ali pomoč odvetnika, za vsako odpoved pravici do odvetnika iz te direktive veljajo naslednji pogoji:

a) osumljena ali obtožena oseba je bila predhodno pravno poučena o posledicah odpovedi pravici ali se je drugače popolnoma seznanila s temi posledicami;

b) osumljena ali obtožena oseba je sposobna razumeti te posledice in

c) odpoved pravici je dana prostovoljno in nedvoumno.

2. Odpoved pravici in okoliščine, v katerih je bila dana, se evidentirajo v skladu s pravom zadevne države članice.

3. Države članice zagotovijo, da je mogoče odpoved pravici pozneje preklicati v kateri koli fazi postopka.

črtano

Predlog spremembe

Obrazložitev

Člen bi bilo treba z nekaterimi spremembami prestaviti pred člen 7.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive

Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Države članice zagotovijo, da se ne sme nobena izjava, ki jo je taka oseba dala, preden je bila seznanjena, da je postala osumljena ali obtožena oseba, uporabiti zoper njo.

Predlog spremembe

2. Brez poseganja v nacionalne predpise o dopustnosti dokazov države članice zagotovijo, da se ne sme nobena izjava, ki jo je taka oseba dala, preden je bila seznanjena, da je postala osumljena ali obtožena oseba, uporabiti zoper njo.

Obrazložitev

Namen te direktive naj ne bi bil vsiljevanje izbire med legalističnim sistemom urejanja dopustnosti dokazov in prožnejšim sistemom, skladno s katerim imajo sodišča pravico oceniti dokaze glede na to, kako so bili pridobljeni, in jih ustrezno ovrednotiti.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive

Člen 11 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Po potrebi se pravica do dostopa do odvetnika iz člena 1 razširi na druge vrste pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah, ki neugodno vplivajo na pravice osumljenih ali obtoženih oseb.

Obrazložitev

Enaka potreba po dvojni zastopanosti bo obstajala, ko se bosta izvajala evropski nalog za nadzor in transfer obsojenih oseb, pa tudi prihodnji instrumenti, kot je na primer evropski preiskovalni nalog.

Predlog spremembe 22

Predlog direktive

Člen 13 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

3. Države članice zagotovijo, da **se izjave, ki jih je osumljena ali obtožena oseba dala** ob kršitvi njene pravice do odvetnika ali v primerih, v katerih je bilo odstopanje od te pravice dovoljeno v skladu s členom 8, ali tako pridobljeni dokazi ne smejo v nobeni fazi postopka uporabiti kot dokazi zoper njo, **razen če uporaba takšnih dokazov ne bi vplivala na pravice do obrambe.**

Predlog spremembe

3. **Brez poseganja v nacionalne predpise o dopustnosti dokazov** države članice zagotovijo, da **dokazi, pridobljeni** ob kršitvi njene pravice do odvetnika ali v primerih, v katerih je bilo odstopanje od te pravice dovoljeno v skladu s členom 8, ali tako pridobljeni dokazi ne smejo v nobeni fazi postopka uporabiti kot dokazi zoper njo.

Obrazložitev

Namen te direktive naj ne bi bil vsiljevanje izbire med legalističnim sistemom urejanja dopustnosti dokazov in prožnejšim sistemom, skladno s katerim imajo sodišča pravico oceniti dokaze glede na to, kako so bili pridobljeni, in jih ustrezno ovrednotiti.

POSTOPEK

Naslov	Pravica dostopa do odvetnika v okviru kazenskih postopkov in pravica do komuniciranja po prijemu
Referenčni dokumenti	COM(2011)0326 – C7-0157/2011 – 2011/0154(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 5.7.2011
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	JURI 15.9.2011
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Jan Philipp Albrecht 11.7.2011
Obraznava v odboru	10.10.2011
Datum sprejetja	20.12.2011
Izid končnega glasovanja	+: 21 –: 0 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Alexandra Thein, Diana Wallis, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Jean-Marie Cavada, Luis de Grandes Pascual, Vytautas Landsbergis, Kurt Lechner, Eva Lichtenberger, Arlene McCarthy